

BOIRE & MANGER

ESSEN UND TRINKEN
DRINKING AND EATING

HÔTELS – RESTAURANTS HOTELS – RESTAURANTS

1. Auberge Alpina Spécialités valaisannes	+41 27 475 12 24 / +41 79 379 56 16
3. Hôtel-Restaurant Europe Spécialités valaisannes, mets au fromage, pizzas	+41 27 475 44 04
4. Hôtel-Restaurant les Bouquetins Spécialités valaisannes, tartes flambées à l'alsacienne	+41 27 475 25 09
6. Hôtel-Restaurant le Besso Spécialités valaisannes, mets de viande	+41 27 475 31 65
8. Hôtel-Restaurant le Trift Mets de viande, spécialités valaisannes	+41 27 475 14 66 / +41 79 718 11 19
9. Hôtel-Restaurant la Pointe de Zinal Spécialités valaisannes, mets de viande, mets au fromage, pizzas	+41 27 475 11 64
10. Pension-Restaurant de la Poste Spécialités valaisannes, mets de viande, mets au fromage, cuisine française	+41 27 475 11 87
12. Hôtel-Restaurant Qi-Lin / Ayer (hors plan) Cuisine chinoise	+41 27 565 78 77

RESTAURANTS

2. Restaurant La Ferme Cuisine du terroir, raclette, fondue et cuisine internationale	+41 27 475 13 63 / +41 79 370 14 98
7. Crêperie-Bistrot « Le Dahu » Crêpes	+41 27 565 07 72
11. Relais de la Tzoucdana Spécialités valaisannes, mets au fromage	+41 79 521 88 59
13. Restaurant Cholaïc / Mission (hors plan) Cuisine locale et de saison	+41 27 475 31 91
14. Buvette l'Alpaga / Mission (hors plan) Mets de viande, mets au fromage, spécialités valaisannes	+41 79 658 24 51

BOIRE UN VERRE... (OU DEUX)

LUST AUF EINEN DRINK? HAVE A DRINK... (OR TWO)	
16. Franky'z Pub Bar-Pub, avec jeux de bar	+41 27 475 61 11

RÉSIDENCES HÔTELIÈRES ET VILLAGE VACANCES

HOTELRESIDENZ UND FERIENDORF HOTEL RESIDENCE AND HOLIDAY VILLAGE	
5. Swisspeak Resorts	+41 27 475 30 33
30. Village de vacances Reka	+41 27 475 14 36

COMMERCE, BOUTIQUE ET SERVICES

GESCHÄFTE UND DIENSTLEISTUNGEN
SHOPPING AND SERVICES

ALIMENTATION

LEBENSMITTELGESCHÄFTE FOOD STORES	
17. Supermarché le Forum + service de poste et pharmacie	+41 27 475 16 06
22. Supermarché Ô P'tit Anniviard	+41 27 475 18 61
23. Boulangerie Salamin	+41 27 475 44 33
12. Qi-Lin / Ayer +	41 27 565 78 77

CURIOSITÉS KURIOSITÄTEN / CURIOSITIES



PISCINE ET SPA

SCHWIMMBAD UND SPA / SWIMMING POOL AND SPA

Elle est composée d'un bassin semi-olympique 29°C et d'un bassin pour les enfants 32° C. Un espace Wellness composé d'un hammam, d'un sauna et d'un jacuzzi est également à votre disposition.

Es besteht aus einem halb-olympischen Becken mit 29°C und einem Kinderbecken mit 32° C. Ein Wellnessbereich mit einem Hammam, einer Sauna und einem Whirl-pool steht Ihnen ebenfalls zur Verfügung.

Including a main pool with 29° and a paddling pool with 32°. SPA including ham-mam, sauna and jacuzzi.

03.06 - 28.10.2023 : 10h 00 - 20h 00

Fermé le lundi / Montags geschlossen / Closed on Mondays

✚ VALDANNIVIERS.CH/PISCINE-ZINAL

MAGASINS DE SPORT

SPORTGESCHÄFTE / SPORTS SHOPS	
24. Intersport Zinal Sports	+41 27 475 60 58
25. Olympia Sports	+41 27 475 13 76

BOUTIQUES

GESCHÄFTE / STORES	
22. Boutique les Rochers	+41 27 475 14 13
23. Bazar du Centre	+41 27 475 10 83 / +41 78 831 63 10
26. Haut cœur du Chalet	+41 78 754 40 50

INFOS PRATIQUES

PRÄKTISCHE INFORMATIONEN
PRACTICAL INFO

PLACES POUR CAMPING-CAR

WOHNMOBILSTELLPLATZ / RV PARKING

Parking en amont du téléphérique, avec bornes / oberhalb der Gondelbahn – mit Säule / upstream of the cable car with Electric pitch

Parking le long de la route cantonal avant les Plats de la Lée, sans borne / Park-platz entlang der Kantonsstraße vor dem Plats de la Lée, ohne Säule / Parking along the cantonal road before the Plats de la Lée, without electric pitch

- Emplacement: CHF 15.– / jour – Inclut parking.
- Taxe de séjour: CHF 4.– par adulte/jour et CHF 2.– par enfant de 6 à 16 ans / jour.
- Paiement du parking avec l'application ParkingPay ou sur parkingpay.ch, direc-tement à la borne ou à l'Office du Tourisme.
- Le ticket est à mettre en vue derrière le pare-brise.
- En été, en contrepartie du paiement, vous recevez votre Anniviers Liberté par e-mail.

- CHF 15.– / Tag – Inklusive Parkplatz.
- CHF 4.– pro Erwachsener / Tag und CHF 2.– pro Kind von 6 bis 16 Jahren / Tag.
- Bezahlung mit der ParkingPay-App oder auf parkingpay.ch, direkt am Terminal oder im Tourismusbüro.
- Der Parkschein muss hinter der Windschutzscheibe angebracht werden.
- Im Sommer erhalten Sie als Gegenleistung für die Zahlung Ihre Anniviers Liberté per E-Mail.

- CHF 15.– / Day – Incl. parking.
- CHF 4.– per adult / day and CHF 2.– per child from 6 to 16 years / day.
- Payment with the ParkingPay app or on parkingpay.ch, directly at the terminal or at the Tourist Office.
- The parking ticket must be displayed behind the windscreen.
- In summer, in return for payment, you receive your Anniviers Liberté by e-mail.

ARGENT

GELD / MONEY

Où retirer de l'argent ? Wo kann man Geld abheben? Where to withdraw money?

17. Bancomat devant le supermarché Forum
Am Geldautomat vor dem Supermarkt Forum
ATM in front of Forum supermarket

Où faire du change ? Wo kann man Geld wechseln? Where to exchange money?

A l'Office du Tourisme

Im Tourismusbüro

At the Tourist Office

NUMÉROS D'URGENCE / UTILES

NOTRUF-/HILFSNUMMERN
EMERGENCY/USEFUL NUMBERS

Urgences vitales / Lebensrettende Notfälle / Life-saving emergencies 144

Centre médical d'Anniviers - Vissoie (hors plan) +41 27 475 47 07
Medizinisches Zentrum Anniviers (Vissoie) / Anniviers Medical Centre (Vissoie)

Pharmacieplus d'Anniviers - Vissoie (hors plan) +41 27 475 22 22
Apotheke Anniviers (Vissoie) / Anniviers Pharmacy (Vissoie)



PLACES DE JEUX

SPIELPLÄTZE / PLAYGROUNDS

Places de jeux adaptées aux enfants en bas âge.

- Swisspeak: mur de grimpe, table de ping pong, babyfoot
- Intersoc: chevaux à bascule, toboggan, château
- Sorebois: trampoline, château, tyrolienne
- Village: balançoires, anneaux, château

Spielplätze, die für kleine Kinder geeignet sind.

- Swisspeak: Kletterwand, Tischtennis, Tischfußball
- Intersoc: Schaukelpferde, Rutsche, Burg
- Sorebois: Trampolin, Burg, Zeilrutsche
- Im Dorf: Schaukeln, Ringe, Burg

Playgrounds for small children.

- Swisspeak: climbing wall, baby-foot, ping-pong
- Intersoc: rocking horses, slide, castle
- Sorebois: trampoline, castle, zipline
- Village: swings, rings, castle

✚ VALDANNIVIERS.CH/PLACES-JEUX-ZINAL

MINIGOLF

Parcours 16 trous. Le bureau d'accueil se situe sur place (juillet-août). En dehors de ces dates, matériel disponible à l'Office du Tourisme.

16-Loch-Platz: Das Empfangsbüro befindet sich vor Ort (Juli – August). Außerhalb dieser Daten ist das Material im Tourismusbüro erhältlich.

A 16-hole minigolf course with a reception desk (July-August). Outside of the dates, sticks and balls are available at the Tourist Office.

✚ VALDANNIVIERS.CH/MINIGOLF-ZINAL



PARCOURS HISTORIQUES

HISTORISCHE RUNDGÄNGE
HISTORICAL TRAILS

Partez à la découverte du passé au cœur des villages anniviards. Brochures en vente et jeux gratuits auprès des Offices du Tourisme.

Entdecken Sie die Vergangenheit durch die Vergangenheit der Dörfer von Anniviers. Broschüren zum Verkauf und kostenlose Spiele in den Tourismusbüro.

Discover the local history by visiting the villages. Brochures for sale and free Historical Games at the Tourist Offices.

✚ VALDANNIVIERS.CH/PARCOURS-HISTORIQUE-ZINAL



FOXTRAIL

Jeu de piste qui vous emmène au cœur du village, à la recherche du légendaire Dahu. 7/7 Réservation à l'Office du tourisme ou sur foxtrail.ch

Eine Schatzsuche, die Sie in das Herz des Dorfes führt, auf der Suche nach dem legendären Dahu. 7/7 Anmeldung im Tourismusbüro oder auf foxtrail.ch

Track game leading you to discover the fabulous Dahu. 7/7 Booking at the Tourist Office or on foxtrail.ch

✚ VALDANNIVIERS.CH/FOXTRAIL



VISITE GUIDÉE DU VILLAGE ET DE LA MAISON DU REMUAGE

DORFFÜHRUNG UND BESICHTIGUNG DES NOMADEN HAUSES
GUIDED VISIT OF THE VILLAGE AND ITS MAISON DU REMUAGE

Profitez de découvrir l'histoire passée et présente de Zinal, grâce à des habitants passionnés qui ont le plaisir de transmettre aux visiteurs leurs connaissances du village et de la vallée. Animation durant l'été/automne.

Genießen Sie die Entdeckung der vergangenen und gegenwärtigen Geschichte von Zinal, dank leidenschaftlicher Einwohner, die gerne ihr Wissen über das Dorf und das Tal mit den Besuchern teilen. Animation im Sommer/Herbst.

Guided visit of the village and its Maison du Remuage. Animation during summer/autumn. Only in French and German.

✚ VALDANNIVIERS.CH/VISITEDUVILLAGEZINAL



PLATS DE LA LÉE

Promenade pour petits et grands au bord de la Navisence. Observatoire de la faune au départ des Plats de la Lée, en amont du Relais de la Tzoucdana.

Aire de pique-nique / grillades.

Spaziergang entlang des Flusses Navisence. Wildtierbeobachtungsstation am Beginn der Plats de la Lé, oberhalb des Tzoucdana Restaurant.

Picknick-/Grillbereiche.

The ideal spot for a walk along the Navisence. Wildlife observation post at the beginning of the Plats de la Lée, upstream from the Relais de la Tzoucdana. Picnic and barbecue area.



VISITE GUIDÉE DE LA MINE DE CUIVRE

FÜHRUNG DURCH DIE KUPFERMINE
GUIDED VISIT OF THE COPPER MINE

Véritable témoin de l'ancienne industrie minière du Val d'Anniviers, la Mine de cuivre de la Lée est la seule ouverte au public en Suisse. Des visites guidées sont organisées de juillet à octobre.

Die Kupfermine von La Lée, ein wahrhaftiger Zeuge der Bergbauindustrie des Val d'Anniviers, ist die einzige der Schweiz, die für jedermann zugänglich ist. Von Mitte Juli bis Oktober werden Führungen organisiert.

A perfect instance of Anniviers mining extraction in the past. Zinal's La Lée Copper Mine is the only one in Switzerland still open to the public. You can enjoy a guided tour from July to October.

✚ VALDANNIVIERS.CH/MINE-CUIVRE-ZINAL



48. L'ALPAGE DE COTTIER

COTTIER-ALM / COTTIER ALPINE PASTURE

Un lieu fort et magique sur les hauts de Zinal où Sarah, l'herboriste, vous fera découvrir son jardin des simples, et les produits cosmétiques et médicinaux créés grâce aux plantes de Cottier. Sur réservation.

Ein starker, magischer Ort oberhalb von Zinal, wo Sarah, die Kräuterfrau, Ihnen ihren Garten zeigt und die kosmetischen und medizinischen Erzeugnisse, die sie aus den Pflanzen von der Cottier-Alm herstellt. Reservierung erforderlich.

This alpine pasture on the heights above Zinal is a powerful and quasi-mystical place where Sarah, the herbalist, will introduce you to her highland herb garden as well as the cosmetic and medicinal products based on wild plants from Cottier pasture. Registration is compulsory.

✚ VALDANNIVIERS.CH/ALPAGE-COTTIER

PARAPENTE

GLEITSCHIRM / PARAGLIDING

Zinal par la qualité de ses sites de vol et de ses vents, est l'endroit idéal pour s'adonner aux joies du parapente.

Zinal ist dank der Qualität seiner Flugstellen und seiner Winde der ideale Ort, um das Gleitschirmfliegen zu genießen.

Because of its good launch sites and wind conditions, Zinal is the perfect location to experience the unforgettable joys of paragliding.

✚ VALDANNIVIERS.CH/PARAPENTE

ÉTÉ / SOMMER / SUMMER 2023

val d'anniviers
VALAIS VAUDS SWITZERLAND

ZINAL

ELDLORADO POUR AMOUREUX DE LA NATURE
ELDLORADO FÜR NATURLIEBHABER
ELDLORADO FOR NATURE LOVERS



ORPAILLAGE

GOLDWASCHEN
GOLDWASCHING

Deviens un chercheur d'or Le temps d'un après-midi. Équipé d'une batée, pars à la recherche de l'or des fous ! Animation durant l'été/automne.

Goldwaschen - Werde für einen Nachmittag zum Goldgräber! Ausgestattet mit einem Schlagstock und nach einer leichten Einweisung kann die Suche nach Gold-flittern beginnen. Animation im Sommer/Herbst.

Become a gold digger during an afternoon! Equipped with a gold washing pan, start searching for gold. Animation during summer/autumn.

✚ VALDANNIVIERS.CH/ORPAILLAGE



47. LE BELVÉDÈRE

Point de vue panoramique situé à 15 minutes du centre du village, et possibilité de s'adonner à l'escalade.

Aussichtspunkt 15 Minuten vom Zentrum des Dorfes entfernt, Klettermöglichkeit.

Panoramic viewpoint at 15 mn walking distance from the centre and climbing spot.

✚ VALDANNIVIERS.CH/ESCALADE



BOIRE ET MANGER
ESSEN UND TRINKEN
DRINKING AND EATING

RESTAURANTS		
1. Auberge Alpina		H2
2. Restaurant La Ferme		D4
3. Hôtel-Restaurant Europe		D5
4. Hôtel-Restaurant Les Bouquetins		G3
5. The Bistro Swisspeak		E4
6. Hôtel-Restaurant le Besso		D4
7. Crêperie-Bistrot «Le Dahu»		C4
8. Hôtel-Restaurant le Trift		D4
9. Hôtel-Restaurant La Pointe de Zinal		D4
10. Pension-Restaurant de la Poste		D4
11. Relais de la Tzoudana		J1
12. Hôtel-Restaurant Qi-Lin / Ayer (hors plan)		A5
13. Restaurant Le Cholaïc / Mission (hors plan)		A5
14. Buvette l'Alpaga / Mission (hors plan)		A5

BAR, GÄRTHÉQUE BAR, VINOHEK BAR, WINE SHOP		
16. Franky'z Pub		E4

RESTAURANTS D'ALTITUDE BERGRESTAURANT / HIGH ALTITUDE RESTAURANTS		
19. Restaurant de Sorebois (hors plan)		C6

COMMERCE ET SERVICES
GESCHÄFTE UND DIENSTLEISTUNGEN
SHOPPING AND SERVICES

ALIMENTATION LEBENSMITTELGESCHÄFTE / FOOD STORES		
17. Supermarché du Forum		D5
22. Supermarché Ô p'tit Annivard		D5
23. Boulangerie Salamin		D4
12. Qi-Lin / Ayer (hors plan)		A5

MAGASINS DE SPORT SPORTGESCHÄFTE / SPORTS SHOPS		
24. Zinal Sports		D5
25. Olympia Sports		C5

BOUTIQUES GESCHÄFTE / STORES		
23. Bazar du Centre		D4
26. Haut cœur du Chalet		D4
22. Boutique les Rochers		D5

ADMINISTRATION – SERVICES VERWALTUNG – DIENSTLEISTUNGEN / ADMINISTRATION – SERVICES		
17. Agence postale du Forum		D5
27. Salle polyvalente		D5
28. Bureau des guides		C5

HÉBERGEMENTS
UNTERKÜNFTE
ACCOMMODATION

HÔTELS, RÉSIDENCE HÔTELIÈRE ET VILLAGE VACANCES HOTELS, HOTELRESIDENZ UND FERIENDORF HOTELS, HOTEL RESIDENCE AND VACATION VILLAGE		
1. Auberge Alpina		H2
3. Hôtel Europe ***		D5
4. Hôtel Les Bouquetins ***		G3
5. Swisspeak Resorts		E4
6. Hôtel Le Besso		D4
8. Hôtel Le Trift		D4
9. Hôtel La Pointe de Zinal **		D4
10. Pension de La Poste		D4
11. Relais de la Tzoudana		J1
30. Village de vacances Reka		G2
31. Hôtel Les Diablons Intersoc		D4
12. Hôtel Qi-Lin / Ayer (hors plan)		A5

AGENCES DE LOCATION - VENTE VERMIETUNGS-/VERKAUFSAGENTUREN RENTAL-SALES AGENCIES		
22. Agence Zinal-Chalets		D5
28. Agence Zinal-Holiday		C5
32. Agence Chalets4Rent		D5

LOGEMENTS DE GROUPE GUPPENUNTERKÜNFTE GROUP ACCOMMODATION		
33. Auberge Les Bondes		F4
34. Auberge La Navisence		F4
35. Auberge Les Liddes		C4
36. Foyer Lyrette / Ayer (hors plan)		A5
36. Val d'Uccle / Ayer (hors plan)		A5
36. Chalet de Pralong (hors plan)		A5
37. Cabane de Sorebois (hors plan)		C6

BIEN-ÊTRE WELLNESS		
3. Espace Source		D5
3. Espace Navisens		D5
28. Carole Naoux Coiffure		C5
38. C'est que du bonheur – Soins et massages		C5
39. Centre de bien-être de la piscine		C3

val d'anniviers



**DÉCOUVREZ LES ACTIVITÉS OUTDOOR
DE GRIMENTZ, ZINAL & ENVIRONS
DANS NOTRE BROCHURE GO!**

Entdecken Sie die Outdoor-Aktivitäten in Grimentz, Zinal und Umgebung in unserer Broschüre GO!

Discover the outdoor activities in Grimentz, Zinal and surroundings of our brochure GO!

Découvrez et réservez nos animations sur
RESERVATION.VALDANNIVIERS.CH

Entdecken und buchen Sie unsere Animationen auf
BUCHUNG.VALDANNIVIERS.CH

Discover and book our activities on
BOOKING.VALDANNIVIERS.CH

Office du Tourisme de Zinal
+41 27 476 17 05
zinal@anniviers.ch

VALDANNIVIERS.CH